

А вскликнули Янголи

A vsklīknulī Yangholī

The Angels Exclaimed

1. A fsklīknulī Yangholī
na nebesah soghlasno:
“Vi, Iūdiye, na zemlī
spoyte pīsñū prekrasnu!”

Prīsṗiv: Tsařiye! vdarte vo strunī,
vozīghrayte, kñīāzī, vo trubī:
Hristos rozhdayešīā, slaṽite,
yazītsī, rozuṁiyte,
yako z namī Bogh, yako z namī Bogh!

2. Fstupiv Yanghol z nebeši,
z visokogho Soṽitu,
pokazuye znameņiye
vse na mnoghīy līta.

1. The Angels exclaimed
in the heavens all in one accord:
“Ye people upon the earth,
sing forth a beautiful song!”

Refrain: Ye kings, strike up the strings,
ye princes, blow the trumpets:
Christ is born, glorify Him,
understand this, ye nations,
for God is withy us!

2. The Angel came down from heaven,
from the High Council,
manifesting a sign
to all for many years.

Andantino.

Ukrainian Carol
arr. K. Stetsenko

Tenor 1

f *non f*

I. A fsklīk - nu - li Yan - gho - li na ne - be - sah
1. А всклик - ну - ли Ян - го - ли на не - бе - сах

Tenor 2

f *non f*

I. A fsklīk - nu - li Yan - gho - li na ne - be - sah
1. А всклик - ну - ли Ян - го - ли на не - бе - сах

Bass

f *non f*

I. A fsklīk - nu - li Yan - gho - li na ne - be - sah
1. А всклик - ну - ли Ян - го - ли на не - бе - сах

Piano
(or rehearsal only)

f *non f*

4

so - gblas - no: “Vī, Īū - dī - ye, — na — zem - ĩi
 со - глас - но: „Ви, лю - ді - є, — на — зем - лі

so - gblas - no: “Vī, Īū - dī - ye, na zem - ĩi
 со - глас - но: „Ви, лю - ді - є, на зем - лі

so - gblas - no:
 со - глас - но:

7

♩ Приспів: [Refrain]

spoy - te p̄is - ñū pre - kra - snu!” Tsa - ři - ye!
 спой - те піс - ню пре - кра - сну!“ Ца - рі - є!

spoy - te p̄is - ñū pre - kra - snu!” Tsa - ři - ye!
 спой - те піс - ню пре - кра - сну!“ Ца - рі - є!

spoy - te p̄is - ñū pre - kra - snu!” Tsa - ři - ye!
 спой - те піс - ню пре - кра - сну!“ Ца - рі - є!

10

vdar - te vo stru - ni, vo - zi - ghray - te, kñîâ - ži, vo tru - bi:
вдар - те во стру - ни, во - зи - грай - те, кня - зі, во тру - би:

vdar - te vo stru - ni, vo - zi - ghray - te, kñîâ - ži, vo tru - bi:
вдар - те во стру - ни, во - зи - грай - те, кня - зі, во тру - би:

vdar - te vo stru - ni, vo - zi - ghray - te, kñîâ - ži, vo tru - bi:
вдар - те во стру - ни, во - зи - грай - те, кня - зі, во тру - би:

10

13

Нгі - stos rozh - da - yeĩ - šîâ, sla - vĩ - te,
Хри - стос рож - да - ет - ся, сла - ві - те,

Нгі - stos rozh - da - yeĩ - šîâ, sla - vĩ - te,
Хри - стос рож - да - ет - ся, сла - ві - те,

Нгі - stos rozh - da - yeĩ - šîâ, sla - vĩ - te,
Хри - стос рож - да - ет - ся, сла - ві - те,

13

16

ya - zi - tsi, ro - zu - mīy - te, ya - ko
я - зи - ци, ро - зу - мій - те, я - ко

ya - zi - tsi, ro - zu - mīy - te, ya - ko
я - зи - ци, ро - зу - мій - те, я - ко

ya - zi - tsi, ro - zu - mīy - te, ya - ko
я - зи - ци, ро - зу - мій - те, я - ко

16

19

z na - mī Bogh, ya - ko z na - mī Bogh!
з на - ми Бог, я - ко з на - ми Бог!

z na - mī Bogh, ya - ko z na - mī Bogh!
з на - ми Бог, я - ко з на - ми Бог!

z na - mī Bogh, ya - ko z na - mī Bogh!
з на - ми Бог, я - ко з на - ми Бог!

19

Fine.